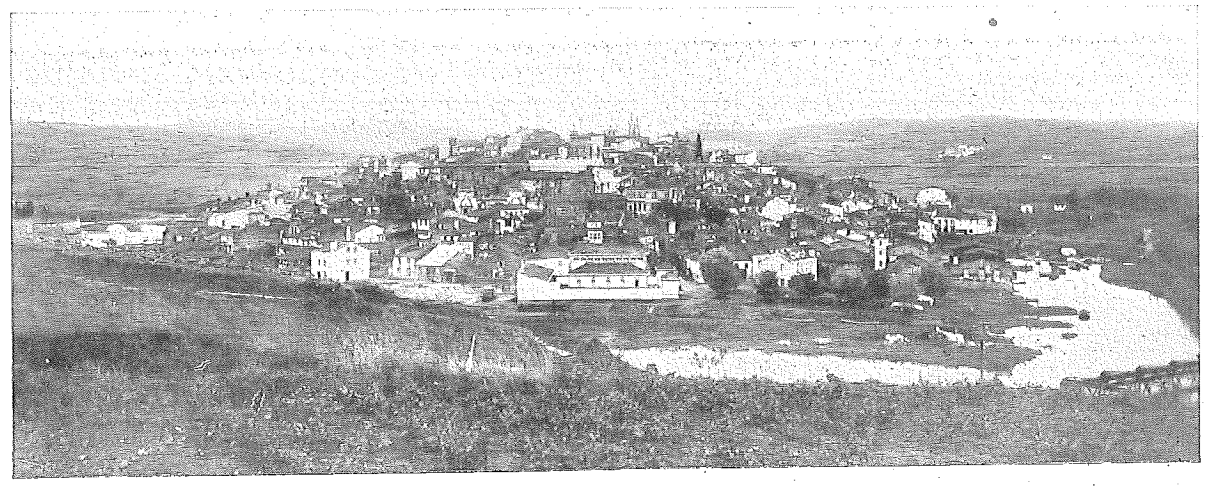


VISTA GENERAL DE BETANZOS

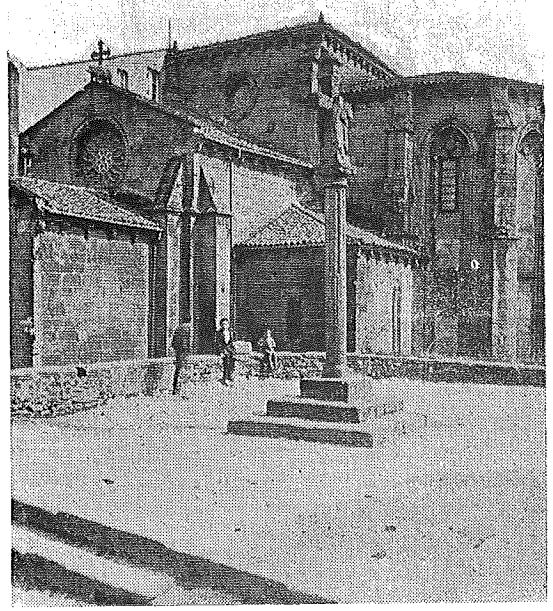
BETANZOS

DE LOS CABALLEROS

(ANTIGUA BRIGANTIUM)

Celebra sus ferias los días 1 y 16 de cada mes y sus fiestas patronales, del 14 al 25 de agosto. Son famosas sus jiras fluviales a los Caneiros.

Betanzos



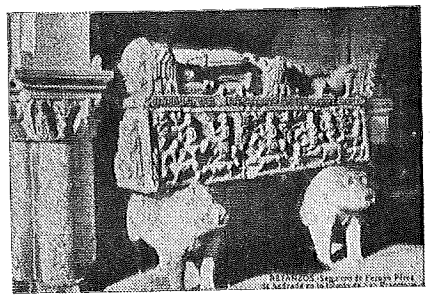
Ábside de San Francisco

La ciudad de Betanzos de los Caballeros, antigua capital de provincia, tiene, aparte de la belleza de su emplazamiento sobre una colina cuyos pies bañan los ríos Mandeo y Mendo, que ciñen la urbe y se expanden en un estuario dilatado, una gran importancia histórica y arqueológica.

En el llamado «Betanzos o Vello», en el castro de Tiobre, cuya cumbre ocupa un templo románico interesante, estuvo el primitivo núcleo de población. La ciudad actual ha venido formándose desde la Edad Media, constituyendo el centro de tráfico de productos agrícolas y ganaderos de la riquísima comarca de Las Mariñas, y en otro tiempo, puerto marítimo de considerable movimiento. Recuerdo de la actividad organizada de días pasados son las costumbres y danzas gremiales de marineros y labradores, que aun pueden contemplarse, en modificada perduración, durante las fiestas agosteñas.

Las calles empinadas, con soportales sobre columnas, algunas; las casas solariegas de nobles familias; las antiguas puertas urbanas; las rinconadas sugeridoras; los puentes; las riberas con sus viviendas de mareantes y pescadores; las plazas centenarias, evocan la ciudad medieval y típica que presidía a la vida de un extenso territorio, cuyos señores habitaban los palacios de la urbe o las torres y castillos emplazados en estratégicos lugares de sus posesiones rústicas.

El período álgido de la historia de Betanzos duró desde el siglo XIII al XV. Durante él se construyeron sus más suntuosos edificios, se alzaron las iglesias de Santa María «do Azougue», Santiago y San Francisco, ésta conventual, costeada por el famoso caballero Fernán Pérez de Andrade «o Bóo», que allí tiene su ostentosa sepultura, al lado de las de muchas otras familias hidalgas del país: que el templo de San Francisco es verdadero panteón de la nobleza mariñana.



Sepulcro de Fernán Pérez de Andrade

Las tres iglesias merecen visita por ser ejemplares interesantes de arquitectura gallega y porque guardan memoria de lo que la ciudad fué en otros siglos.

También deben visitarse la Casa Consistorial, que custodia papeles históricos y cuadros de extraordinario interés; el gran edificio construído para Archivo General del Reino de Galicia, en el siglo XVIII, y

Lar Brigo

BAR-RESTAURANT

Los mejores vinos.

Los mejores manjares.

La máxima comodidad en el más típico lugar brigantino.

Situado en la cueva del Liceo.

FARMACIA ESPIÑEIRA

DE

RAMÓN SÁNCHEZ

Plaza del Campo, núm. 4

Teléfono 121

BETANZOS

1952

GRANDES FIESTAS

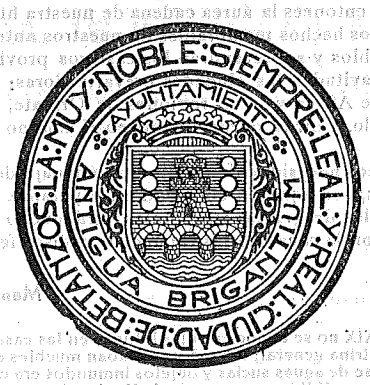
en honor al Patrono tutelar de la ciudad,

el glorioso

SAN ROQUE,

organizadas por el

EXCMO. AYUNTAMIENTO.



Imp. de M. Villuendas
Betanzos

San Roque, Patrón de Betanzos

EL siglo XV fué fecundo en epidemias a las que favorecía la total carencia de higiene pública y privada (1). En los años 1404 y 1415, según los historiadores locales, fué invadido Betanzos por la peste, ocasionando tal mortandad, que, insuficientes los cementerios parroquiales (2), o tal vez como medida profiláctica, se hicieron las inhumaciones más allá de la Cangrejera. De aquel tiempo hacen derivar la costumbre de lavarse en agua aromatizada con hierbas olorosas y encender hogueras la noche de S. Juan y otras, porque las hogueras y las sustancias aromáticas eran los desinfectantes de entonces.

El rigor de la desgracia hizo implorar el auxilio divino y se acudió a la intercesión del glorioso San Roque, abogado y protector contra la peste: se fomentó entonces la devoción a este excelso Santo, se organizó una cofradía de su advocación que subsistía en el siglo XVI (3) y se erigió la primera iglesia en honor del mismo, que fué construida en territorio de la parroquia de Santiago, por cuanto de un documento de la cofradía del Carmen consta que la actual iglesia de San Roque es la tercera erigida en esta ciudad en honor de su Santo Patrono y que las dos anteriores estuvieron enclavadas en la expresada feligresía (4).

La municipalidad proclamó a San Roque por patrono tutelar de Betanzos e hizo voto de celebrar perpetuamente una función religiosa el día de su fiesta y guardarlo como de precepto (5). Según este voto, la función religiosa y su novenario debían costearse por el pueblo, a cuyo efecto el Ayuntamiento se constituía en sesión pública el 24 de agosto de cada año, día de San Bartolomé, y designaba por turno dos vecinos, uno del estado noble y otro del estado llano, es decir, un rico y un pobre, que con el nombre de vicarios costeaban la función del año siguiente; después se aumentaron hasta dos de cada estado, en razón a que la fiesta se iba haciendo más gravosa, y por último el Ayuntamiento la tomó a su cargo, costeándola con fondos municipales. Tenían obligación de concurrir al acto religioso en la tarde del 15 al oficio de vísperas, y en la mañana del 16 a la misa, la corporación municipal con los cinco gremios; el individuo que no justificase su falta de asistencia incurría en cien ducados de multa, según aparece de acuerdos y convocatorias que hemos visto en el archivo municipal. Tal es el origen de las tradicionales y renombradas fiestas de San Roque: una gran calamidad pública sustraída a todo remedio humano, una súplica ferviente de un pueblo entero, que acude a la mediación de aquel Santo y un milagro evidente obrado por él, de que da testimonio ese voto público y solemne, guardado sin interrupción desde el siglo XV hasta nuestros días. Por eso, cada vez que se repiten estas fiestas todos los años, revive en nosotros el espíritu que animaba a nuestros antepasados, y todavía constituimos con ellos el mismo pueblo con las mismas creencias y con las mismas aspiraciones.

Al exponer como cristalizó en el entusiasmo popular el sentimiento religioso, dejemos momentáneamente el escenario de Clío para preguntarnos: ¿Qué será de Betanzos en el día que tan sagrada obligación no se cumpla? Rota entonces la áurea cadena de nuestra historia, ya no nos pertenecerán las tradiciones, las glorias, ni los hechos memorables de nuestros antepasados; habrá desaparecido la fe, que es el ideal de los pueblos y sobrevendrán los castigos providenciales que lanzaron de la existencia o sumieron en la esclavitud a las ciudades prevaricadoras: ejemplos terribles nos ofrecen tantas poblaciones del Norte de África y de las regiones de Oriente, que habiendo apostatado del Evangelio unas han desaparecido, y otras, retrocediendo en el camino de la civilización, gimen en la barbarie.

Pero si al llegar aquí sentimos necesidad de rendir un homenaje de amor al glorioso Patrono del pueblo cuya historia escribimos, sea aquél la consoladora esperanza de que su protección, siempre poderosa para alejar la peste y las desgracias temporales, será mucho más eficaz para preservarlo de los males de orden moral que son la causa de las tremendas catástrofes sociales que registra la Historia.

Manuel Martínez Santiso

---

(1) Hasta muy entrado el siglo XIX no se conocieron las letrinas en las casas: en Betanzos y en casi todas las poblaciones la vía pública era la letrina general; los señores usaban muebles especiales que se vaciaban en los terrenos; arrojar a la calle toda clase de aguas sucias y objetos inmundos era cosa corriente; no había alcantarillado ni embaldosado; de la limpieza pública se encargaba la lluvia y las personas que recogían las basuras de las calles para hacer estiércol. En estas condiciones las epidemias se desarrollaban extraordinariamente. Mucho se ha mejorado en nuestros días; pero aun falta mucho que hacer, y ciertas clases sociales están como en el siglo XV.

(2) Los cementerios eran los atrios de las iglesias parroquiales y conventuales y el interior de los templos.

(3) Actas de Visita diocesana del siglo XVI.

(4) Pleito entre la cofradía y el párroco de Santiago sobre validez de las constituciones de aquélla, que obra testimoniado en el archivo de la misma.

(5) No hemos visto la escritura original del voto, pero se da razón de ella en varias actas de acuerdos antiguos y sesiones del Ayuntamiento; consta que se hizo en 1416. También se cita en los documentos del Carmen.

PROGRAMA OFICIAL

DÍA 14

A las diez de la mañana, el disparo de potentes bombas y el repique general de campanas anunciarán el comienzo de los festejos.

DIANAS Y ALBORADAS POR LA BANDA MUNICIPAL
Y GAITEROS DEL PAÍS.

A las cinco de la tarde,

FIESTA INFANTIL

en el jardín de la plaza de los Hermanos García Naveira, con bonitos regalos a todos los niños asistentes, celebrándose entre éstos un original concurso de canto.

A las siete, en los salones de la veterana sociedad «Liceo Recreativo de Artesanos»,

ANIMADÍSIMO BAILE DE TRAJES

para los hijos de los socios.

De diez de la noche a dos de la madrugada,

BAILES POPULARES

en la citada plaza.

DÍA 15 (Festividad de la Asunción)

A las diez de la mañana, gran salva de bombas de palenque.

DIANAS Y ALBORADAS

por la banda municipal y gaitas del país, que recorrerán las principales calles de la ciudad en unión de las danzas gremiales y la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las once,

GRAN PARTIDO DE BALONCESTO

en la plaza de los Hermanos García Naveira, entre dos potentes equipos, que se disputarán un trofeo donado por la Comisión de Fiestas.

A las doce, en el río Mendo, sector del Puente Nuevo,

DIVERTIDAS CUCAÑAS Y REGATAS DE BATELES,

concediéndose importantes premios en metálico.

A las cuatro de la tarde,

PARTIDO DE FÚTBOL

entre una selección de la localidad y un equipo de La Coruña.

A las siete y media de la tarde, la Excma. Corporación Municipal, bajo mazas, acompañada de autoridades e invitados, se trasladará a la capilla de San Roque para presidir la

SOLEMNÍSIMA PROCESIÓN,

que, como de costumbre, saldrá del indicado templo, en la que figurarán representaciones de todas las hermandades religiosas instituídas en esta población.

A las nueve de la tarde y hasta las dos de la madrugada,

VERBENA POPULAR

en la plaza de los Hermanos García Naveira, animada por una afamada orquesta de La Coruña.

A las once de la noche, en el recinto de la Alameda,

GRAN VERBENA

organizada por el «Liceo Recreativo».

A las doce,

SESIÓN DE FUEGOS DE AIRE.

DÍA 16 (Festividad del glorioso San Roque)

A las diez de la mañana,

DIANAS Y ALBORADAS,

tomando parte en las mismas una banda de trompetas y tambores además de las agrupaciones señaladas en el día anterior.

Seguidamente, dará comienzo la renombrada

FERIA DE GANADOS Y PRODUCTOS DEL PAÍS.

A las doce, en la capilla del Santo Patrono,

FUNCIÒN DEL VOTO,

a la que asistirán la Corporación Municipal y representaciones diversas.

De cuatro de la tarde en adelante, en la plaza de los Hermanos García Naveira,

DIVERTIDAS CUCAÑAS

a base de carreras de sacos y cintas, palo de la merienda, etc.

Desde las cinco,

GRANDES FOLIONES Y VERBENAS POPULARES

en la misma plaza, terminándose este festival a la madrugada.

A las doce, elevación del tradicional

GLOBO GIGANTESCO,

con graciosísimos dibujos de actualidad, y, a continuación,

GRANDIOSA SESIÓN DE FUEGOS DE AIRE Y PLAZA

que finalizará con la

MONUMENTAL FACHADA.

DÍA 17

A las diez de la mañana,

DIANAS Y ALBORADAS.

De doce a dos de la tarde,

CONCIERTO POR LA BANDA MUNICIPAL.

A las cinco,

GYMKHANA MOTORISTA

en la plaza de los Hermanos García Naveira, entregándose importantes trofeos.

A las siete, dará comienzo la anunciada solemnidad de los

JUEGOS FLORALES,

dedicados a cantar las excelencias del vino betancero y en los que actuará de Mantenedor el eminente polígrafo gallego

DON RAMÓN OTERO PEDRAYO,

abriendo el acto el ilustre escritor mindoniense

DON ÁLVARO CUNQUEIRO.

Poco antes de la hora indicada, saldrá de la Casa Consistorial la Excma. Corporación Municipal, organizadora del certamen, con la Reina de la Fiesta, Corte de Amor, pajes e invitados, dirigiéndose al «Liceo Recreativo», en cuyo salón noble, artísticamente exornado, tendrá lugar el torneo literario. La banda de música y danzas gremiales, formarán parte de esta brillantísima comitiva.

De diez de la noche en adelante,

CENA - BAILE

en los salones del «Liceo Recreativo», en honor de los señores Otero Pedrayo y Cunqueiro, poeta galardonado con la flor natural, Reina y damas de la Corte de Amor.

DIA 18

A las diez de la mañana,

DIANAS Y ALBORADAS.

JIRA A LOS POÉTICOS CANEIROS.

En el campo habrá desde las doce de la mañana una notable orquesta que amenizará el baile.

Al regreso,

SERENATA MARÍTIMA

Y BATALLA DE FLORES, SERPENTINAS Y CONFETTI.

SORPRENDENTE SESIÓN DE FUEGOS DE AIRE Y ACUÁTICOS.

Desde las nueve de la tarde, en la plaza de los Hermanos García Naveira,

VERBENA POPULAR.

DIAS 19 AL 23

VERBENAS POPULARES

en la plaza de los Hermanos García Naveira, actuando la banda municipal.

DIA 24

ROMERÍA TÍPICA EN EL CAMPO DE SAN PAYO,

y, al regreso,

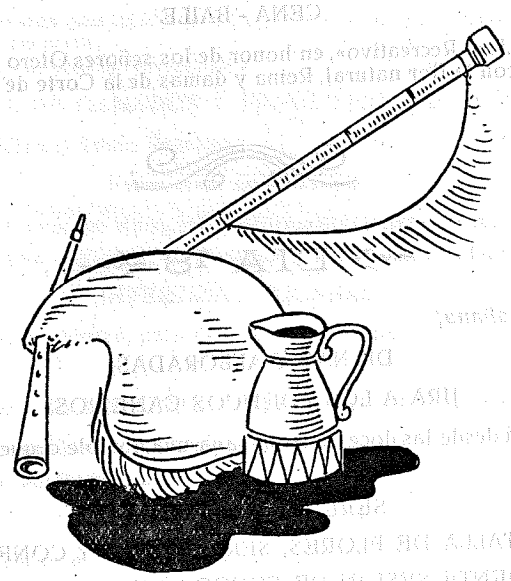
VERBENA

en la plaza de los Hermanos García Naveira.

DIA 25

SEGUNDA JIRA A LOS CANEIROS,

repitiéndose el programa del día 18.



Dogaresa del Mandeo

Nuestro Señor San Roque está de fiesta.
(¡Guárdenos de la peste y del meigallo!)
Madrugó la ciudad antes que el gallo
al despertar del alba diese orquesta.

Solemnidad litúrgica de gesta,
alborozo de pólvora al estallo,
gaitas bajo la sombra del carballo
y una nueva Venecia en la floresta.

Desmayada la noche en luminares,
va sobre el río férvido apogeo
de músicas y risas y cantares,

y del ígneo artificio haciendo galas,
moderna dogaresa del Mandeo,
Brigantium se corona de bengalas.

MANUEL BARBEITO HERRERA

COMISIÓN DE FIESTAS

PRESIDENTE:

D. Tomás Dapena Espinosa.

VOCALES:

D. Enrique Sanz Ares.
D. Francisco Asensi Ramallo.
D. Gonzalo González Naveira.
D. José Vázquez Crespo.
D. Carlos Seijo Rodríguez.
D. Angel Vázquez López.
D. Manuel Barros Rodríguez.
D. Benjamín Suárez Moar.

JUEGOS FLORALES

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE HONORARIO:

Excmo. Sr. D. José Manuel Pardo de Santayana y Suárez, gobernador civil de esta provincia.

VICEPRESIDENTE HONORARIO:

Ilmo. Sr. D. Diego Delicado Marañón, presidente de la Excma. Diputación Provincial.

PRESIDENTE EFECTIVO:

D. Tomás Dapena Espinosa, alcalde de esta ciudad.

VOCALES:

D. Benito Sánchez Valeiro, secretario de la Excma. Corporación Municipal.
D. Ramiro Prego Meirás, notario y jefe comarcal de F. E. T. y de las J. O. N. S.
D. José Maceira Saya, prohombre de la Hermandad Comarcal de Labradores.
P. Enrique Costa, O. F. M., superior de los Rvdos. Padres Franciscanos.
D. Julio Rodríguez Ares, delegado comarcal de Sindicatos.
D. José Veiga Roel, dibujante.
D. Javier Teijeiro Bugallo, escritor.
D. Jacobo Caldelas Núñez.
D. Francisco Vales Villamarín, académico y cronista oficial de la ciudad.

SECRETARIO:

D. José Manuel Romay Becaría.

REINA DE LA FIESTA:

María Luisa Gómez Brañas.

CORTE DE AMOR:

Srtas. Mariqueta González Núñez.
» Maruja González Núñez.
» Conchita Gómez Brañas.
» Pilar Pita Lissarrague.
» Mirula Martínez Cancela.
» Cuca Caldelas Núñez.
» Charo López Díaz.

Srtas. Chita Núñez Vázquez.
» Maruja Loureda Pereira.
» Tana Sánchez Fernández.
» Marisa Martínez Lage.
» Carmucha Otero Aparicio.
» Nenucha Teijeiro Vidal.
» Nenita Vázquez Maceira.

PIROTECNIA

ROCHA

Talleres en SOÑEIRO (Sada)

y CINES (Oza de los Ríos)

Fuegos artificiales de aire y plaza, acuáticos y japoneses.

En el festejo más popular, siempre

Pirotecnia ROCHA

BANCO DE LA CORUÑA

Capital: 20.000.000,00 de Pesetas
Reservas; 13.285.000,00 »

Casa Central: LA CORUÑA

Cantón Pequeño, núms. 18 al 21 - Teléfonos 1508, 1509 y 3276
Sucursal Urbana núm. 1 (Cuatro Caminos) - Teléfono 2035

SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, **BETANZOS,** Carballo, Cedeira, Cée, El Ferrol del Caudillo, La Estrada, Lalín, Lugo, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Noya, Órdenes, Orense, Puentedeume, Padrón, Rúa - Petín, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, Santiago de Compostela, Sarria, Verín, Vigo, Villagarcía de Arosa y Villalba.

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el núm. 870)

Plaza Hermanos García Naveira, 35 (Cantón Grande)
Teléfono 66

SUCURSAL DE BETANZOS

Manuel Rey López

Suministro de material y maquinaria eléctrica.

Instalaciones y montajes.

Especialidad en iluminaciones para fiestas.

◆◆◆

VENTAS AL DETALL Y MAYOR: General Franco y Lugo, 46
ALMACENES: María, 28 y Rubalcaba, 26 - Teléfono 2535

EL FERROL DEL CAUDILLO

destinado hoy a diferentes servicios; el asilo y las escuelas «García Hermanos», debidos a la munificencia de estos filántropos; la curiosa finca «El Pasatiempo», propiedad de esta misma familia, y la factoría del lúpulo, la mayor de España en su género y la primera del mundo por los adelantos industriales que contiene.

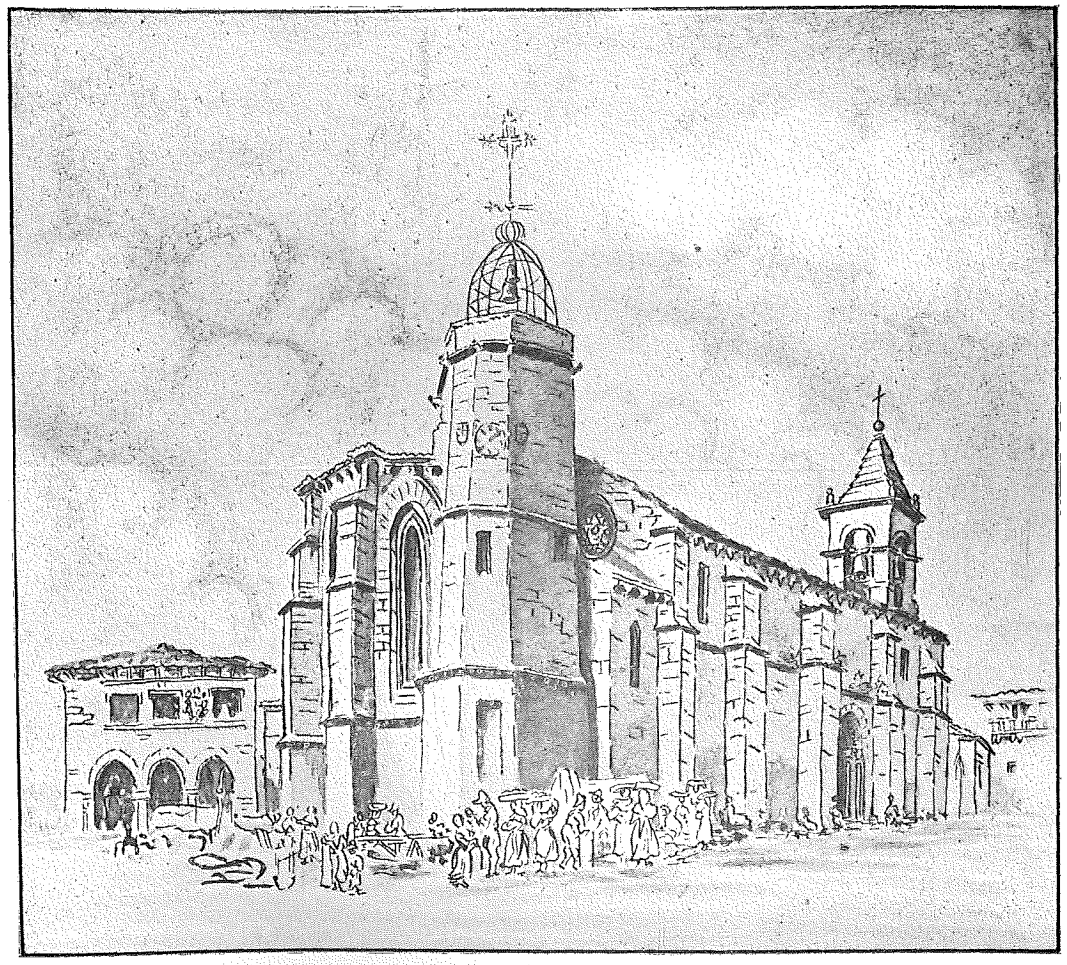
Hay en Betanzos varias sociedades de cultura y recreo, buenos hoteles y restaurantes, Escuela de Formación Profesional, biblioteca pública, teatro, cines, casas bancarias, parque municipal, plaza de abastos, macelo, granja para experimentos agrícolas, hospital, lavaderos públicos, etc.

El paseo fluvial al lugar denominado «Los Caneiros» es delicioso.

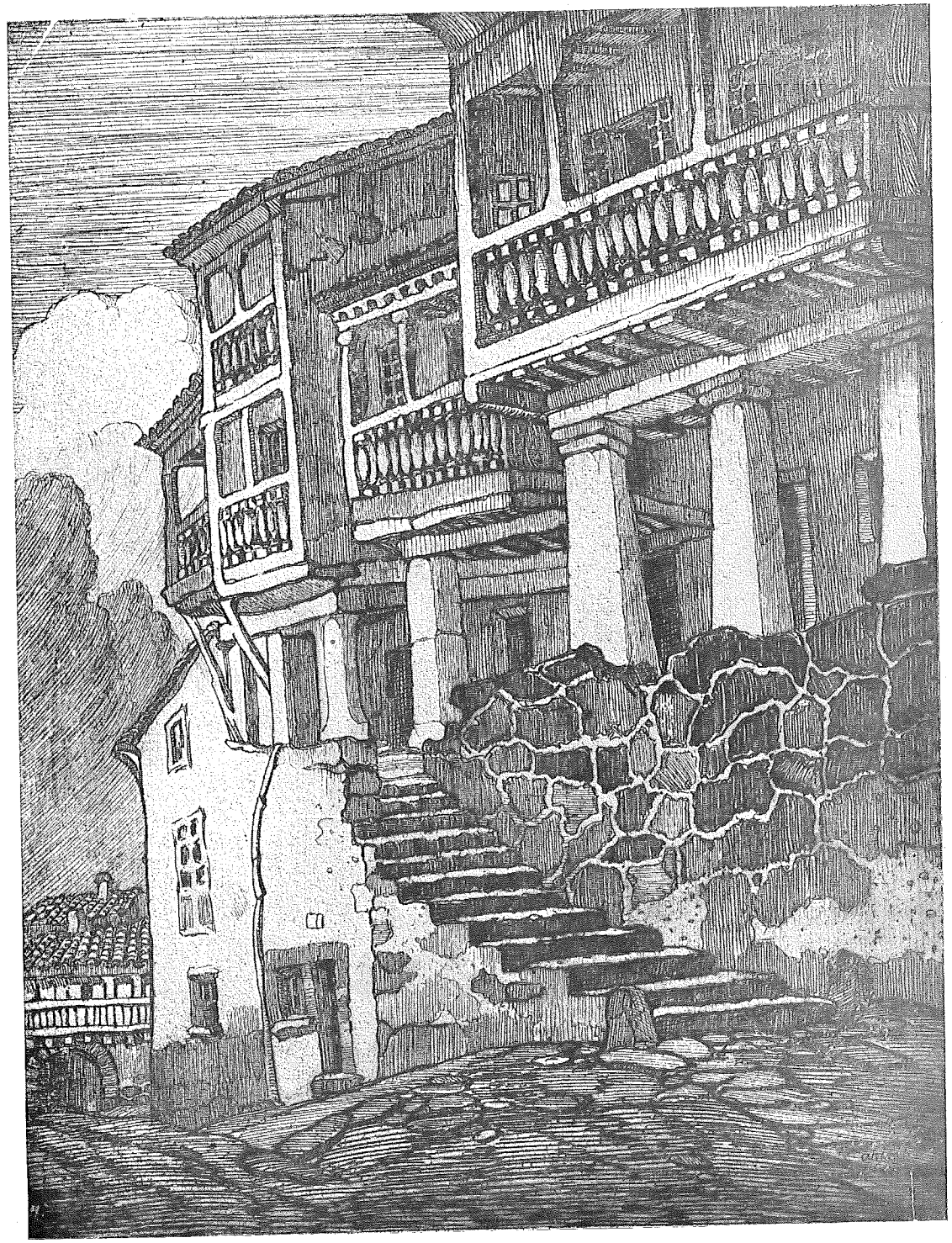
En los alrededores existen notables monumentos, tales como las iglesias románicas de Tiobre, Pontellas, Bravío y Espenuca.

Desde La Coruña se alcanza Betanzos en cincuenta minutos de ferrocarril, utilizando los autobuses o en coche particular, pasando por Guísamo o por Sada — en este caso puede visitarse el templo románico del antiguo monasterio de Bergondo—siempre atravesando paisajes llenos de encanto.

En los días 14 al 25 de agosto se celebran brillantísimas fiestas, siendo la feria del 16 del propio mes una de las más animadas del año.



La torre municipal vista por Jenaro Pérez Villaamil.



M. CASTRO GIL.—«A Fonte d'Unta». (Aguafuerte.)

IMP. DE M. VILLUENDAS. · BETANZOS